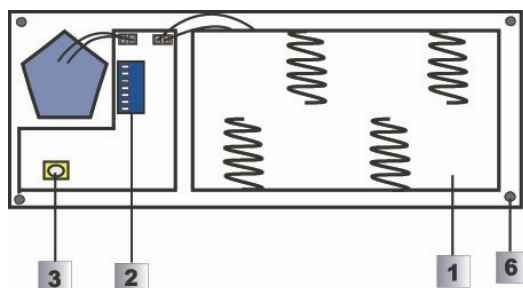


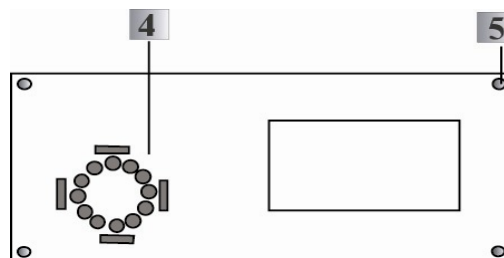
**GB**

## IDENTIFYING THE PARTS

- 1 **Battery Compartment** (With a lid secured with 4 screws)
- 2 **Function Dip Switch** (Contains 7 dip switches to enable the learning mode and to set the alarm period of siren).
- 3 **Tamper** (The tamper switch protects the device from being opened or from being removed from mounting surface).
- 4 **Buzzer hole**
- 5 **Mounting holes x 4**



INSIDE VIEW



BACK VIEW

## ACCESSORIES INCLUDED

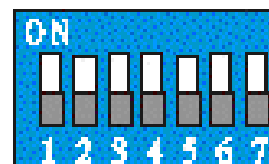
In addition to the IS200 itself, the following accessories are also included in the package:

- a) 4 x D-cell Alkaline Batteries to be placed in
- b) 4 x 6mm dowels.
- c) 4 x screws to be placed in four corners

## DIP SWITCH POSITION TABLE

Carefully slide down the protective cover exposing the switch block set that consists of 7 switches marked (1 ~ 7) left to right. A switch in the up position indicates the (ON) mode. Likewise, a switch in the down position indicates the (OFF) mode. Switch function table is below:

<b>SW1</b>		Siren Learning
OFF		Normal operation
ON		Learn-in mode
<b>SW2</b>		Reserved
<b>SW3</b>	<b>SW4</b>	Siren Duration
OFF	OFF	3 min.
ON	OFF	5 min.
OFF	ON	10 min.
ON	ON	1 second (test)
<b>SW5</b>		Reserved
<b>SW6</b>		Memory Reset



For further detail please see section 3. Function Overview.

## POWER SUPPLY

IS200 features completely wire-free operation and uses four alkaline D cells. The battery-life is estimated for 3 years.

The IS200 can detect if the battery is low. Low battery detection operates where the IS200 has enough power to typically operate for 1 month before complete exhaustion. The siren low battery signal will be enunciated by five beeps under Operation Mode.

On the other hand, during an alarming period low battery status, the siren sound will be incomplete. For Burglary, Fire and water alarm duration, IS200 gives an intermittent alarm sound of 500 ms, 460 ms and 460 ms ~ 1400 ms of cyclical accordingly.

## IS200 FUNCTION OVERVIEW

- **Siren Audible Performance**

The siren produces a minimum of 104 dBA sound pressure at 1 meter on axis. It is programmable via two DIP switches (SW3 and SW4) for four different siren durations:

- 1) 3 min.
- 2) 5 min.
- 3) 10 min.
- 4) 1 second (for testing)
  - The fourth position (1 second) is used for testing during installation.
  - For Burglar / Panic Alarm, IS200 gives a continuous alarm sound.
  - For Fire / Water alarm, IS200 gives an intermittent alarm sound of 2-sec siren followed by a 1 sec interval, cyclically during the programmed alarm duration.
  - The siren is silenced when either the programmed siren duration expires or the Control panel turns off the siren.

- **Previous Alarm Warning**

If there has been an alarm while you were away, the IS200 sounds alarm while the system is disarmed.

*WARNING: If the siren is activated for 3 seconds when you disarm your system, it is reminder you that there could be an intruder still in your premises.*

- **Audio Status Indication**

While arming / disarming the system, the IS200 uses different methods to distinguish various statuses for the user, as listed in following table:

**Note:**

For those marked with asterisk (\*), it means the Siren Audio indication will be effected by the Confirmation ON / OFF. When setting Confirmation to OFF, the confirmation sound will not be available.

	<b>Siren Audio</b>
Arm/Home	1 beep*
Disarm	2 beeps*
Arm/Home (Low Battery)	5 beeps
Disarm (Low Battery)	5 beeps
Arm/Home (Tamper)	5 beeps
Disarm (Tamper)	5 beeps
Previous alarm warning	3 secs beep
Tamper Alarm	Continuous beeps
Entry/Exit Sound	Count-down beeps

- **Factory Reset**

The siren can be reset and memory contents cleared by following steps:

Step 1: First, put the Control Panel into **Device +/-** menu and then select **Remove Device** menu.

Refer to the operation manual of your Control Panel under the section of **Device +/-** to complete the IS200 removal procedure.

Step 2: Open the top case of IS200 and the battery lid.

Step 3: Remove the batteries, and then press the tamper switch once for discharging.

Step 4: Slide DIP SW 6 to ON position and restore the battery. The siren will produce a short confirmation tone.

Step 5: Slide the DIP SW 6 back to OFF position. The IS200 returns to normal mode and the programming memory is clear.

## GETTING STARTED & PROGRAMMING IS200 INTO CONTROL PANEL

### • Inserting Batteries

- Step 1. Release the screws at the bottom of IS200 and pull the outer case out carefully.
- Step 2. The battery compartment is a large box in the IS200 with a lid secured with 4 screws.
- Step 3. Remove the four screws as shown and take off the compartment lid.
- Step 4. Insert the D cell alkaline batteries provided into the battery compartment, taking care to put the batteries in the right way around.
- Step 5. The siren will give a short confirmation tone when the last battery is inserted.
- Step 6. Replace the battery compartment lid with the four screws taking care not to over tighten.

### • Learning the IS200 into Control Panel

**Note:** Remember to learn in at least one other device into control panel before IS200 can be added.

- Step 1. Locate dip switches.
- Step 2. Use a sharp object to slide **Dip SW3 & SW4** on IS200 function switch block for your desired alarm period.
- Step 3. Slide Dip SW1 to ON. The siren will sound two short beeps to indicate it is now in the learn mode.
- Step 4. Program the control unit by selecting “**Device +/-**” menu, then “**Program Siren**” menu, then “**Learn Siren**”.
- Step 5. **For non-NXP control units:**  
Press **OK** key and the control unit will emit a long beep to confirm, followed by the siren’s response of two short beeps. If the Siren has been already learnt-in, then, one short beep will sounded to notify the user.

#### **For NXP control units:**

- a) Press **OK** key and the control unit will ask if it is for “**Single area**” or “**Whole system**”.
    - **Single area** means that IS200 raises an alarm only when the sensor, which is learnt in this area, is triggered.
    - **Whole system** means that IS200 raises an alarm when any sensor, which is learnt in either Area 1 or Area 2, is triggered.
  - b) Select either **Single area** of **Whole system** and press **OK** key; the screen displays “**Pls wait RF Transmitting**” and a learning code is transmitted.
  - c) Siren should respond by activating its siren & strobe light momentarily.
- Step 6. Slide Dip SW1 to OFF position, the siren will emit one short beep to confirm that the siren is now in Normal Operation mode.

### • Programming the IS200 in the Control Panel

Put the Control Panel into **Device +/-** menu and select the **Program Siren** sub menu (See operation manual of Control Panel), you can find the following selections:

#### 1) **Siren Tamp. Off/On** (Siren Tamper Off/On)

- IS200 is protected against any attempt to open the lid or to detach IS200 from its mounting surface.
- If the siren detects a tamper condition it will activate the siren for the programmed alarm period. A tamper signal will be sent to the Control Panel along with regular signal transmissions for the Control Panel to display the status accordingly. If the tamper condition persists, the siren will sound a series of five beeps either every time the system is armed or when the tamper is enabled, to indicate a fault.
- Tamper feature can be disabled by selecting **Siren Tamp. Off**. The IS200 temporarily stops the tamper detection for one hour (especially designed for replacing battery). After one hour, the IS200 tamper automatically revert to **On** even if it is not switched back.
- Tamper feature can be enabled by selecting **Siren Tamp. On**. The IS200 enables its tamper protection.

#### 2) **Confirm Off/On** (Confirmation Off/On)

- The selections are used to enable or disable wheather IS200 plays confirmation beeps while system is armed or disarmed.

#### 3) **Entry Snd Off/On** (Entry Sound Off/On)

- The selections are used to enable or disable wheather SR plays counting-down beeps during the entry delay period.

#### **Note:**

When any of the Siren Tamp. Off/On, Confirm Off/On or Entry Snd Off/On is selected and press **OK** key on the panel, the IS200 sounds a beep to indicate the setting success.

## INSTALLING IS200

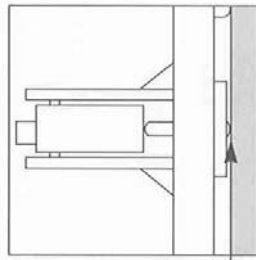
The tamper switch plunger protrudes through the back of the unit, so that if the siren is pulled off from the wall, the alarm will be activated. Ensure it is fully depressed when the siren is mounted. If there is a gap, pack with a suitable spacing material.

- Step 1. Find the location where IS200 is to be mounted.
- Step 2. Using the large screws and wall plugs provided, mount on wall through the 4 x mounting holes.
- Step 3. Fix the siren cover with the securing screw.
- Step 4. Enable tamper switch by selecting the **Device +/-** menu, then, **Program Siren** menu on the Control Unit.
- Step 5. Check if the installation is successful by testing from the Control Unit by arming and disarming function.  
Successful arming/disarming is indicated by the table provided in **Audio Status Indication**.

### Note:

If 5 short-beeps are noticed while arming, it means the tamper is not correctly set. Check to ensure that tamper is properly set and then test from Control Unit again.

- Step 6. The installation is now completed.



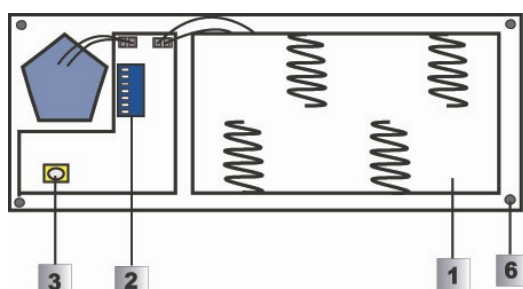
*Tamper switch plunger  
must be pressed in fully by  
wall surface*

## CHANGE THE BATTERY

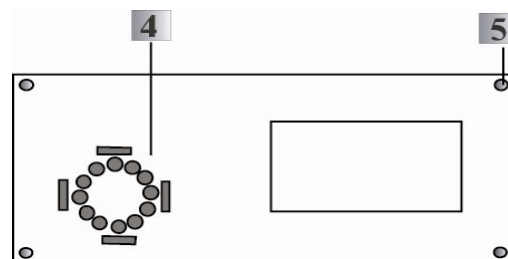
- Step 1: Put the Control Panel into **Device +/-** menu and select the **Program Siren** sub menu; use ▼ key finding the **Siren Tamp. Off** and then press **OK** key. The IS200 will sound a beep to indicate the tamper is closed.
- Step 2: Release the screws at the bottom of IS200 and pull the outer case out carefully.
- Step 3: The battery compartment is a large box in the IS200 with a lid secured with 4 screws.
- Step 4: Remove the four screws and take off the compartment lid.
- Step 5: Remove the old batteries; and press the tamper once for discharging.
- Step 6: Insert the new D cell alkaline batteries provided into the battery compartment, carefully to put the batteries in the right way around.
- Step 7: The IS200 will give beeps when the last battery is inserted.
- Step 8: Replace the battery compartment lid with the four screws taking care not to over tighten.
- Step 9: Put the Control Panel into the **Program Siren** menu again; use ▼ key finding the **Siren Tamp. On** and then press **OK** key. The IS200 will sound a beep to indicate the tamper is opened.

## IDENTIFICATION DES PIÈCES

- 1 **Compartiment des piles** (Avec couvercle fixé par 4 vis)
- 2 **Micro-interrupteur de fonction** (Contient 7 micro-interrupteurs pour activer le mode de Apprentissage et pour régler la durée d'alarme de la sirène).
- 3 **Anti-sabotage** (Le commutateur d'anti-sabotage protège le dispositif de l'ouverture ou de la dépose de sa surface de montage.).
- 4 **Orifice du signal sonore**
- 5 **Trous de montage (4)**



VUE INTÉRIEURE



VUE ARRIÈRE

## ACCESSOIRES INCLUS

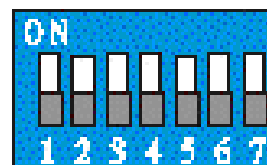
Les accessoires suivants sont inclus :

- a) 4 piles alcalines D à placer dans
- b) 4 chevilles de 6 mm
- c) 4 vis à placer aux quatre coins

## TABLEAU DES MICRO-INTERRUPTEURS

Poussez avec précaution le capot de protection pour accéder à l'ensemble composé de 7 commutateurs (1 à 7) de gauche à droite. Un micro-interrupteur en position haute indique le mode (**ON**). De même, un micro-interrupteur en position basse indique le mode (**OFF**). Le tableau des fonctions de commutation est présenté ci-dessous :

<b>SW1</b>		Apprentissage de la sirène
OFF		Fonctionnement normal
ON		Mode de Apprentissage
<b>SW2</b>		Réservé
<b>SW3</b>	<b>SW4</b>	Durée de la sirène
OFF	OFF	3 minutes
ON	OFF	5 minutes
OFF	ON	10 minutes
ON	ON	1 seconde (test)
<b>SW5</b>		Réservé
<b>SW6</b>		Réinitialisation de la mémoire



Pour des informations plus détaillées, consultez la section 3. Vue d'ensemble des fonctions.

## ALIMENTATION

La IS200 fonctionne totalement sans fil et utilise 4 piles alcalines D. L'autonomie de la pile est estimée à 3 ans. La IS200 est capable de détecter si la pile est faible. La détection de pile faible fonctionne généralement lorsque la IS200 peut encore fonctionner pendant un mois avant épuisement complet. Le signal de pile faible de la sirène est indiqué par cinq bips en mode de fonctionnement. Par ailleurs, lorsque l'état de la pile est faible pendant une période d'alarme, le son de la sirène est incomplet. Pour les durées d'alarme vol, incendie et eau, la IS200 émet un son d'alarme de 500 ms, 460 ms et 460 ms à 1 400 ms respectivement, par cycle.

## VUE D'ENSEMBLE DES FONCTIONS

- **Performance audible de la sirène**

La sirène produit un minimum de 104 dB de pression sonore à un mètre dans l'axe. Elle est programmable avec deux micro-interrupteurs (SW3 et SW4) pour quatre durées de sirène :

- 1) 3 minutes
- 2) 5 minutes.
- 3) 10 minutes.
- 4) 1 seconde (pour test)
  - La quatrième position (1 seconde) sert à tester pendant l'installation.
  - Pour les alarmes Intrusion/ Urgence, la IS200 émet une sonnerie d'alarme continue.
  - Pour les alarmes Incendie/ Eau, la IS200 émet une sonnerie d'alarme intermittente de 2 secondes suivies d'une seconde d'intervalle, par cycles pendant la durée programmée d'alarme.
  - La sirène cesse de retentir lorsque la durée de sonnerie programmée expire ou lorsque la centrale l'arrête.

- **Alerte d'alarme antérieure**

Si une alarme s'est produite pendant votre absence, la SI 200 émet une alarme lors du désarmement du système.

**MISE EN GARDE :** *Si la sirène est activée pendant 3 secondes alors que vous désarmez le système, il s'agit d'un rappel qu'un intrus peut toujours se trouver dans vos locaux.*

- **Indication d'état audio**

Lors de l'armement / désarmement du système, la SI 200 utilise diverses méthodes pour distinguer les différents états à l'intention de l'utilisateur, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

**Remarque:**

Dans les cas indiqués par un astérisque (\*), l'indication de sirène audio est effectuée par la confirmation Marche/Arrêt. En réglant la confirmation sur Off, le son de confirmation est indisponible.

	Audio de la sirène
Marche	1 bip*
Arrêt	2 bips*
Marche	5 bips
(pile faible)	5 bips
Arrêt (pile faible)	5 bips
Marche (sabotage)	5 bips
Arrêt (sabotage)	Bip de 3 secondes
Alerte d'alarme précédente	Bips continus
Alarme de sabotage	Bips de compte à rebours

- **Réinitialisation d'usine**

La sirène peut être réinitialisée et le contenu de la mémoire effacé en procédant comme suit :

Étape 1: Placez tout d'abord la centrale sur le menu **Dispositif +/-** et choisissez le menu **Supprimer le dispositif**. Consultez le manuel d'utilisation de la centrale, sous le menu **Dispositif +/-** pour terminer la procédure de suppression de la IS200.

Étape 2: Ouvrez le dessus du boîtier de la IS200 et le couvercle de la pile.

Étape 3: Retirez les piles et appuyez sur le commutateur anti-sabotage pour le décharger.

Étape 4: Poussez le micro-interrupteur SW 6 en position ON et rétablissez la pile. La sirène émet un son de confirmation court.

Étape 5: Remettez le micro-interrupteur SW6 en position OFF. La IS200 revient en mode normal et la mémoire de programmation est effacée

## **MISE EN SERVICE ET PROGRAMMATION DANS LA CENTRALE**

- **Insertion des piles**

Étape 1. Retirez les vis du fond de la IS200 et sortez le boîtier extérieur avec précaution.

Étape 2. Le compartiment de la pile est une grande boîte à l'intérieur de la IS200, dont le couvercle est fixé par 4 vis.

Étape 3. Déposez les quatre vis comme illustré et retirez le couvercle du compartiment.

Étape 4. Insérez les piles alcalines D fournies dans le compartiment, en prenant soin de les disposer dans le bon sens.

Étape 5. La sirène émet un son de confirmation court lorsque la dernière pile est insérée.

Étape 6. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place avec les quatre vis, en prenant soin de ne pas les serrer excessivement.

- **Apprentissage de la IS200 dans la centrale**

**Remarque:** N'oubliez pas d'effectuer la Apprentissage d'au moins un autre dispositif dans la centrale avant d'ajouter la IS200.

Étape 1. Localisez les micro-interrupteurs.

Étape 2. Utilisez un objet pointu pour pousser les **micro-interrupteurs SW3 et SW4** sur le bloc de commutateurs de fonction de la IS200 pour la durée d'alarme voulue.

Étape 3. Poussez le micro-interrupteur SW1 sur ON. La sirène émet deux bips courts pour indiquer qu'elle est désormais en mode d'apprentissage.

Étape 4. Programmez la centrale en choisissant le menu **Dispositif +/-** puis le menu « **Progr. Sirène** et ensuite « **Apprent. Sirène** .

Étape 5. **Dans le cas de la centrale CR200:**

Appuyez sur **OK** pour que la centrale émette un bip long de confirmation, suivi de la réponse de la sirène par deux bips courts. Si la sirène a déjà été reconnue, un bip court est émis pour en informer l'utilisateur.

**Dans le cas des centrales multi -groupe:**

a) Appuyez sur la touche **OK** pour que la centrale demande s'il s'agit d'un **Groupe individuelle** ou du **Système complet** .

- **Groupe individuelle** signifie que la IS200 émet une alarme uniquement lorsque le détecteur reconnu pour cette Groupe est déclenché.

- **Système complet** signifie que la IS200 émet une alarme lorsque n'importe quel détecteur reconnu dans les groupes 1 ou 2 est déclenché.

b) Sélectionnez **Groupe individuelle** ou **Système complet** et appuyez sur la touche **OK**; l'écran affiche « Patientez svp, transmission RF » et un code de Apprentissage est transmis.

c) La sirène doit réagir en activant momentanément le son flash.

Étape 6. Poussez le **micro- interrupteur SW1** en position OFF; la sirène émet un bip court confirmant qu'elle est désormais en mode de fonctionnement normal.

- **Programmation de la IS200 dans la centrale**

Placez la centrale sur le menu **Dispositif +/-** et sélectionnez le sous-menu **Progr. Sirène** (consultez le manuel d'utilisation de la centrale), qui contient les sections suivantes

- 1) **Sabotage de la sirène. Off/On**

- La IS200 est protégée contre toute tentative d'ouverture du capot ou de séparation de sa surface de montage.
- Si la sirène détecte une tentative de sabotage, elle active la sonnerie pendant la durée d'alarme programmée. Un signal de sabotage est envoyé à la centrale en même temps que les transmissions de signal normal, afin qu'il affiche l'état correspondant. Si la tentative de sabotage persiste, la sirène émet une suite de cinq bips à chaque armement du système ou lorsque l'anti-sabotage est activé, pour indiquer une erreur.
- La fonction anti-sabotage peut être désactivée en sélectionnant **Sab. Sir. Off**. La SI 200 interrompt temporairement la détection de sabotage pendant une heure (fonction destinée au remplacement de la pile). Après une heure, l'anti-sabotage de la IS200 revient automatiquement actif même sans le rebrancher.
- La fonction anti-sabotage peut être activée en sélectionnant **Sab. Sir. On**. La IS200 active sa protection anti-sabotage.

- 2) **Confirm Etat Marche/Arret**

- Les sélections servent à activer ou désactiver l'émission de bips de confirmation lorsque le système est armé ou désarmé.

- 3) **Son d'entrée On/Off**

- Les sélections servent à activer ou désactiver l'émission de bips de compte à rebours pendant la durée du délai de saisie.

**Remarque:**

Lorsque Sab. Sir. Off/On, Confirm Off/On ou Son Entr.Off/On est sélectionné et que vous appuyez sur la touche OK de la centrale, la IS200 émet un bip indiquant la réussite du réglage.

## **INSTALLATION DE LA SIRENE**

**Le poussoir du commutateur anti-sabotage dépasse au dos de l'unité, de sorte que l'alarme soit activée si la sirène est déposée du mur. Vérifiez qu'il est complètement enfoncé lors du montage de la sirène. S'il existe un espace, comblez-le avec une entretoise adaptée.**

Étape 1. Déterminez l'emplacement de montage de la IS200.

Étape 2. En utilisant les grandes vis et chevilles fournies, montez-la au mur à travers les 4 trous de montage.

Étape 3. Fixez le capot de la sirène avec la vis.

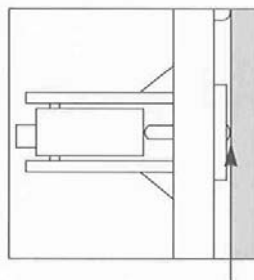
Étape 4. Activez le commutateur anti-sabotage en sélectionnant le menu **Dispositif +/-** puis le menu **Progr. Sirène** sur la centrale.

Étape 5. Vérifiez que l'installation est réussie en testant la fonction d'armement et de désarmement depuis la centrale. La réussite de l'armement/désarmement est indiquée par le tableau fourni dans **Indication d'état audio**.

**Remarque:**

Si vous entendez 5 bips courts pendant l'armement, cela signifie que l'anti-sabotage n'est pas réglé correctement. Vérifiez qu'il est correctement réglé et recommencez le test depuis la centrale.

Étape 6. L'installation est désormais terminée.



*Tamper switch plunger  
must be pressed in fully by  
wall surface*



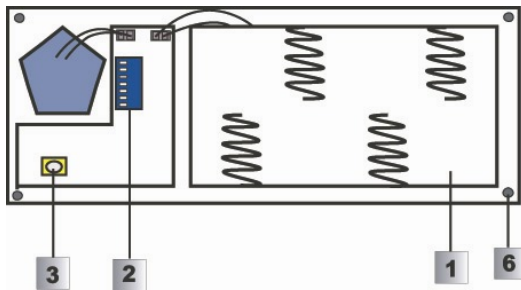
## **CHANGEMENT DE PILE**

- Étape 1: Placez la centrale sur le menu **Disposit.** +/- et sélectionnez le sous-menu **Progr.Sirène** ; utilisez la touche ▼ pour trouver **Sab. Sir. Off** et appuyez sur la touche **OK**. La IS200 émet un bip indiquant que l'anti-sabotage est fermé.
- Étape 2: Retirez les vis du fond de la IS200 et sortez le boîtier extérieur avec précaution.
- Étape 3: Le compartiment de la pile est une grande boîte à l'intérieur de la IS200, dont le couvercle est fixé par 4 vis.
- Étape 4: Déposez les quatre vis et retirez le couvercle du compartiment.
- Étape 5: Retirez les anciennes piles et appuyez sur le commutateur anti-sabotage pour le décharger.
- Étape 6: Insérez les piles alcalines D neuves fournies dans le compartiment, en prenant soin de les disposer dans le bon sens.
- Étape 7: La IS200 émet des bips lorsque la dernière pile est insérée.
- Étape 8: Remettez le couvercle du compartiment à piles en place avec les quatre vis, en prenant soin de ne pas les serrer excessivement.
- Étape 9: Remettez la centrale sur le menu **Progr. Sirène**; utilisez la touche ▼ pour trouver **Sab.Sir. On** et appuyez sur la touche **OK**. La SI 200 émet un bip indiquant que l'anti-sabotage est ouvert.

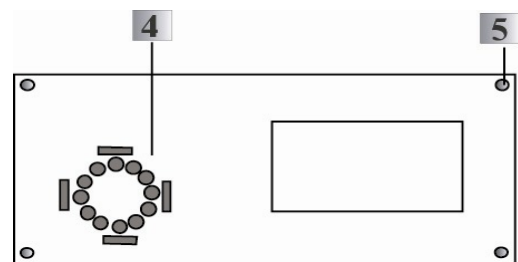
# D

## KENNZEICHNUNG DER TEILE

- 1 **Batteriefach** (Mit einem Deckel, der mit 4 Schrauben befestigt ist)
- 2 **Funktions- Dip-Schalter** (Enthält 7 Dip-Schalter, um den Programmiermodus zu starten und um die Alarmzeitdauer der Sirene einzustellen).
- 3 **Tamper** (Der Tamper-Schalter schützt das Gehäuse davor, geöffnet oder von der Montagefläche entfernt zu werden).
- 4 **Loch für den Summer**
- 5 **Befestigungsbohrungen x 4**



Innenansicht



Außenansicht

## ENTHALTENES ZUBEHÖR

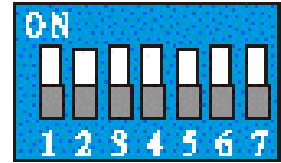
Zusätzlich zur IS200 selbst sind auch folgende Zubehörteile im Paket enthalten:

- a) 4 x D-cell alkalische Batterien, die eingesetzt werden müssen
- b) 4 x 6mm Dübel
- c) 4 x Schrauben, die in die 4 Ecken einzusetzen sind

## DIP-SCHALTER POSITIONSTABELLE

Schieben Sie vorsichtig den Schutzdeckel herunter, so dass der Schalterfeldsatz freigelegt wird, der aus 7 Schaltern besteht, die mit (1 ~ 7) von links nach rechts gekennzeichnet sind. Ein Schalter, der sich in der oberen Position befindet, zeigt den **AN** Modus an. GleichermäÙen zeigt ein Schalter, der sich in der unteren Position befindet, den **AUS** Modus an. Die Schalterfunktionstafel ist unten:

<b>SW1</b>		Anpassung der Sirene
AUS		Normalbetrieb
AN		Lernmodus
<b>SW2</b>		Belegt
<b>SW3</b>	<b>SW4</b>	Dauer der Sirene
AUS	AUS	3 min.
AN	AUS	5 min.
AUS	AN	10 min.
AN	AN	1 Sekunde (test)
<b>SW5</b>		Belegt
<b>SW6</b>		Speicher zurücksetzen



Für weitere Informationen siehe Abschnitt 3. Funktionsübersicht.

## STROMVERSORGUNG

IS200 weist eine völlig kabellose Bedienung auf und benutzt vier alkalische D-Zell Batterien. Die Lebensdauer der Batterien beträgt ungefähr 3 Jahre.

Der IS200 kann feststellen, wenn der Batteriestatus niedrig ist. Die Erkennung eines niedrigen Batteriestatus funktioniert dann, wenn der IS200 genug Restenergie für den Normalbetrieb für einen Monat hat, bevor sie völlig verbraucht ist. Das Signal dafür, dass der Batteriestatus der Sirene niedrig ist, wird durch fünf Pieptöne im Betriebsmodus ausgedrückt.

Während einer Phase von bedenklich niedrigem Batteriestatus andererseits ist der Sirenton fehlerhaft. Bei Einbruch-, Feuer und Wasseralarmdauer stößt der IS200 einen stoßweisen, beziehungsweise zyklischen Alarmton von 500 ms, 460 ms und 460 ms – 1400 ms aus.

## IS200 FUNKTIONSÜBERSICHT

- **Akustische Leistung der Sirene**

Die Sirene produziert einen Mindestwert von 104 dBA Schalldruck bei 1 Meter auf der Achse. Sie ist über 2 DIP-Schalter (SW3 und SW4) für 4 verschiedene Sirenendauern programmierbar:

- 1) 3 min.
- 2) 5 min.
- 3) 10 min.
- 4) 1 Sekunde (zum Testen)
  - Die vierte Position (1 Sekunde) wird zum Testen während der Installation verwendet.
  - Bei einem Einbruch-/ Notalarm gibt IS200 einen andauernden Alarmton von sich.
  - Bei Feuer- / Wasseralarm gibt IS200 während der einprogrammierten Alarmdauer zyklisch einen stoßweise Sirenenalarmton von 2 Sekunden, gefolgt von einem Zeitabstand von 1 Sekunde von sich.
  - Der Sirenenton wird ausgeschaltet, wenn entweder die einprogrammierte Sirenendauer endet oder wenn die Zentrale die Sirene abstellt.

- **Vorausgegangene Alarmwarnung**

Wenn es einen Alarm gegeben hat während Sie abwesend waren, stößt der IS200 einen Alarm aus, während das System deaktiviert ist.

**WARNUNG:** Wenn die Sirene für 3 Sekunden aktiviert wird, wenn Sie Ihr System deaktivieren, warnt es Sie davor, dass sich noch ein Eindringling auf Ihrem Grundstück befinden könnte.

- **Audiostatus-Anzeige**

Während das System aktiviert/ deaktiviert wird, verwendet der IS200 verschiedene Methoden, um dem Benutzer verschiedene Zustände unterscheidbar zu machen, wie es in der folgenden Tabelle aufgelistet ist:

**Hinweis:**

Bei den mit Sternchen (\*) gekennzeichneten Einträgen erfolgt die Audioanzeige der Sirene durch die Bestätigung AN / AUS. Wenn Sie die Bestätigung auf AUS setzen, ist der Bestätigungston nicht verfügbar.

	<b>Audio Sirene</b>
Aktivieren/Home	1 Piepton*
Deaktivieren	2 Pieptöne*
Aktivieren/Home(Niedriger Batteriestatus)	5 Pieptöne
Deaktivieren (Niedriger Batteriestatus)	5 Pieptöne
Aktivieren/Home (Tamper)	5 Pieptöne
Deaktivieren (Tamper)	5 Pieptöne
Vorausgegangene Alarmwarnung	3 Sek. Piepton
Tamper-Alarm	durchgehende Pieptöne
Ein-/ Ausgangston	Countdown Pieptöne

- **Zurücksetzen der Anlage**

Die Sirene kann zurückgesetzt werden und gespeicherte Inhalte können durch folgende Schritte gelöscht werden:

Schritt 1: Stellen Sie in der Zentrale zuerst das **Element +/- Menü** ein und wählen Sie dann das **Element entfernen** – Menü an. Lesen Sie im Abschnitt **Element +/-** im Bedienungshandbuch ihres Bediengeräts nach, um die Rücksetzungsprozedur des IS200 abzuschließen.

Schritt 2: Öffnen Sie den Deckel des Gehäuses des IS200 und den Deckel des Batteriefachs

Schritt 3: Entfernen Sie die Batterien und drücken Sie dann den Tamper einmal zum entladen.

Schritt 4: Schieben Sie den DIP SW 6 auf die AN Position und legen Sie die Batterien wieder ein. Die Sirene lässt einen kurzen Bestätigungston erklingen.

Schritt 5: Schieben Sie den DIP SW 6 zurück in die AUS Position. Der IS200 kehrt zurück in den Normalbetrieb und der Programmierspeicher ist leer.

## **BETRIEB AUFNEHMEN & DEN IS200 IN DAS BEDIENGERÄT EINPROGRAMMIEREN**

### **• Batterien einlegen**

Schritt 1: Lösen Sie die Schrauben am Boden des IS200 und lösen Sie das äußere Gehäuse vorsichtig ab.

Schritt 2: Das Batteriefach ist ein langer Behälter im SR mit einem Deckel, der mit 4 Schrauben befestigt ist.

Schritt 3: Entfernen Sie die 4 Schrauben wie es beschrieben wurde und nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs ab.

Schritt 4: Legen Sie die mitgelieferten D Zell Alkalibatterien in das Batteriefach ein und achten Sie dabei darauf, die Batterien richtig herum einzusetzen.

Schritt 5: Die Sirene gibt einen kurzen Bestätigungston von sich, wenn die letzte Batterie eingesetzt wird.

Schritt 6: Befestigen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder mit den vier Schrauben und achten Sie darauf, dass Sie sie nicht zu fest anziehen.

### **• Den IS200 in das Bediengerät anpassen**

**Hinweis:** Denken Sie daran, dass Sie mindestens ein anderes Gerät in das Bediengerät anpassen müssen, bevor der IS200 hinzugefügt werden kann.

Schritt 1: Suchen Sie die Kippschalter.

Schritt 2: Benutzen Sie einen scharfen Gegenstand um die **Kippschalter SW3 & SW4** im Funktionsschalterfeld des IS200 auf die von Ihnen gewünschte Alarmdauer zu schieben.

Schritt 3: Schieben Sie den **Kippschalter SW1** auf ON. Die Sirene lässt zwei kurze Pieptöne erklingen, um anzuzeigen, dass sie nun im Lernmodus ist.

Schritt 4. Programmieren Sie das Bediengerät, indem Sie das „**Element +/-**“ Menü, dann **“Sirene programmieren”**-Menü und dann **“Sirene anpassen”** auswählen.

Schritt 5. **Bei Nicht-NXP Bediengeräten:**

Drücken Sie die **OK**-Taste und das Bediengerät stößt einen langen Piepton zur Bestätigung aus, gefolgt von der Erwidern der Sirene bestehend aus zwei kurzen Pieptönen. Wenn die Sirene bereits anpassen wurde, dann erklingt ein kurzer Piepton, um den Benutzer darüber in Kenntnis zu setzen.

**Bei NXP Bediengeräten:**

a) Drücken Sie die **OK**-Taste und das Bediengerät fragt, ob es sich um „**Einzelnen Bereich**“ oder um „**Gesamtsystem**“ handelt.

o **Einzelner Bereich** bedeutet, dass der IS200 nur Alarm schlägt, wenn der Sensor, der in diesem Bereich angepasst wurde, ausgelöst wird.

o **Gesamtsystem** bedeutet, dass der IS200 Alarm schlägt, wenn irgendein Sensor, der entweder im Bereich 1 oder im Bereich 2 angepasst wurde, ausgelöst wird.

b) Wählen Sie entweder **Einzelner Bereich** oder **Gesamtsystem** aus und drücken Sie die **OK**-Taste; der Bildschirm zeigt **„Bitte warten RF Übermittelt“** an und ein Anpassungscode wird übermittelt.

c) Die Sirene sollte erwidern, indem sie ihr Sirenen- und Stroboskoplicht für einen Moment aktiviert.

Schritt 6. Schieben Sie den **DIP-Schalter SW1** auf die AUS-Position und die Sirene stößt einen kurzen Piepton aus, um zu bestätigen, dass sich die Sirene jetzt im Normalbetriebsmodus befindet.

- **Den IS200 in das Bediengerät einprogrammieren**

Bringen Sie das Bediengerät in das **Element +/-** Menü und wählen Sie das **Programm Sirene** Untermenü aus (Siehe Bedienungshandbuch des Bediengeräts). Sie können die folgenden Auswahlmöglichkeiten finden:

- 1) **Sirene Tamp. AUS/AN** (Tamper der Sirene Aus/An)

- IS200 wird gegen jeglichen Versuch den Deckel zu öffnen oder den IS200 von seiner Montagefläche zu entfernen geschützt.
- Wenn die Sirene einen Manipulationsvorgang feststellt, aktiviert sie den Sirenenton für die programmierte Alarmdauer. Ein Manipulationssignal wird der Zentrale zusammen mit regulären Signalübermittlungen zugesandt, damit die Zentrale den dementsprechenden Status anzeigen kann. Wenn der Manipulationsumstand weiterhin bestehen bleibt, lässt die Sirene jedes Mal, wenn das System aktiviert wird oder wenn der Tamper aktiviert wird, eine Folge von fünf Pieptönen erklingen, um eine Fehlfunktion anzuzeigen.
- Das Feature des Tampers kann deaktiviert werden, indem **Sirene Tamp. AUS** ausgewählt wird. Der IS200 stoppt die Manipulationserkennung vorübergehend für eine Stunde (besonders für den Batteriewechsel vorgesehen). Nach einer Stunde wird der Tamper vom IS200 automatisch wieder auf **AN** zurückgesetzt, selbst wenn er nicht zurück geschaltet wird.
- Das Feature des Tampers kann aktiviert werden, indem **Sirene Tamp. An** ausgewählt wird. Der IS200 aktiviert seinen Manipulationsschutz.

- 2) **Bestätigung Aus/An**

- Die Auswahlmöglichkeiten werden dazu benutzt, um zu erlauben oder zu unterbinden, dass der IS200 Bestätigungspieptöne ertönen lässt, während das System aktiviert oder deaktiviert wird.

- 3) **Eingangston Aus/An**

- Die Auswahlmöglichkeiten werden dazu benutzt, um zu erlauben oder zu unterbinden, dass der IS200 Countdown Pieptöne während der Eintrittsverzögerungsperiode ertönen lässt.

**Hinweis:**

Wenn einer der Sirene Tamp. Aus/An, Bestätigung Aus/An oder Eing. Ton Aus/An ausgewählt ist und Sie die OK-Taste auf dem Bediengerät drücken, lässt der IS200 einen Piepton erklingen, um anzuzeigen, dass die Einstellung erfolgreich war.

## DEN IS200 INSTALLIEREN

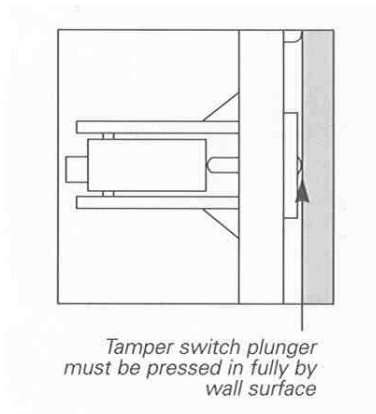
Der Riegel des Tamper ragt aus der Rückseite des Geräts heraus, so dass der Alarm ausgelöst wird, wenn die Sirene von der Wand gerissen wird. Stellen Sie sicher, dass die Sirene vollständig an die Wand gedrückt ist, wenn sie montiert wird. Wenn es eine Lücke gibt, dichten Sie sie mit geeignetem Füllmaterial.

- Schritt 1: Finden Sie die Stelle, an der der IS200 montiert werden soll.
- Schritt 2: Benutzen Sie die mitgelieferten langen Schrauben und Wanddübel und montieren Sie das Gerät an den 4 Montagelöchern.
- Schritt 3: Befestigen Sie den Deckel der Sirene mit der Befestigungsschraube.
- Schritt 4: Aktivieren Sie den Tamper, indem Sie das **Element +/-** Menü und dann das **Programm Sirene** Menü in der Zentrale auswählen.
- Schritt 5: Testen Sie, ob die Installation erfolgreich war, indem Sie von der Zentrale aus das Aktivieren und Desaktivieren der Funktion testen.  
Erfolgreiches Aktivieren/Desaktivieren wird in der Tabelle angezeigt, die in **Audiostatus-Anzeige** abgebildet ist.

### Hinweis:

Wenn während der Aktivierung 5 kurze Pieptöne zu hören sind bedeutet dies, dass der Tamper nicht richtig eingestellt ist. Führen Sie einen Test durch und stellen Sie sicher, dass der Tamper richtig eingestellt ist und testen Sie dies erneut von der Zentrale aus.

- Schritt 6. Die Installation ist nun abgeschlossen.



## BATTERIE WECHSELN

- Schritt 1: Bringen Sie die Zentrale in das **Element +/-** Menü und wählen Sie das **Programm Sirene** Untermenü; benutzen Sie die **▼**-Taste, um dort Sirene Tamp. AUS zu finden und drücken Sie dann die **OK** Taste. Der IS200 lässt einen Piepton erklingen, um anzuzeigen, dass der Tamper geschlossen ist.
- Schritt 2: Lösen Sie die Schrauben am Boden des IS200 und lösen Sie das äußere Gehäuse vorsichtig ab.
- Schritt 3: Das Batteriefach ist ein langer Behälter im IS200 mit einem Deckel, der mit 4 Schrauben befestigt ist.
- Schritt 4: Entfernen Sie die vier Schrauben und nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs ab.
- Schritt 5: Entfernen Sie die alten Batterien; und drücken Sie den Tamper einmal zum entladen.
- Schritt 6: Legen Sie die neuen mitgelieferten D Zell Alkalibatterien in das Batteriefach ein und achten Sie dabei darauf, die Batterien richtig herum einzusetzen.
- Schritt 7: Der IS200 gibt Pieptöne von sich, wenn die letzte Batterie eingelegt wurde.
- Schritt 8: Befestigen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder mit den vier Schrauben und achten Sie darauf, dass Sie sie nicht zu fest anziehen.
- Schritt 9: Bringen Sie die Zentrale erneut in das **Programm Sirene** Menü; benutzen Sie die **▼**-Taste, um **Sirene Tamp. An** zu finden und drücken Sie dann die OK-Taste. Der IS200 lässt einen Piepton erklingen, um anzuzeigen, dass der Tamperkontakt geöffnet ist.

**Made in TAIWAN**

Head Office: **Elkron S.p.A.** Via Cimarosa, 39 – 10154 TORINO (TO) ITALY  
Tel. +39(0)11 3986711 Fax +39(0)11 3986790; web: [www.elkron.com](http://www.elkron.com) ; e-mail: [info@elkron.it](mailto:info@elkron.it)  
Milan Office: Via Gadames, 109 – 20151 MI ; Tel: +39(0)2 334491 – Fax: +39(0)2 33449213

